Exo

Chapter 26

Javanese Interlinear

Reference: Javanese Bible (SABDA)

1

Hebrew	Javanese	Strong
וְאֶת־	Lan	H0853
הַמִּשְׁכָּן	tarub-punika	H4908
תַּעֲשֶׂה	panjenengan-badhé-damel	
עֶשֶׂר	sadasa	H6235
יְרִיעֹת	kain-gantungan,	H3407
שֵׁשׁ	linen	
מָשְׁזָר	ingkang-dipunantal,	H7806
וּתְכֵלֶת	lan-biru	H8504
וְאַרְגָּמָן	lan-wungu	H0713
וְתֹלַעַת	lan-abrit	
שָׁנִי	sutra,	H8144
כְּרֻבִים	kérub-kérub	H3742
מַעֲשֵׂה	pandamelan	H4639
חֹשֵׁב	tiyang-ahli	H2803
תַּעֲשֶׂה	panjenengan-badhé-damel	
אֹתָם׃	piyambakipun.	H0853

> “Tarub Suci iku kudu sira gawe nganggo tenunan lena alus nganggo lawe wungu tuwa, wungu nom lan jingga; mawa kerub, gaweane ahli tenun, kabeh iku kudu sira gawe mangkono.

2

Hebrew	Javanese	Strong
אֹרֶךְ	Dawanipun	H0753
הַיְרִיעָה	kain-gantungan	H3407
הָאַחַת	setunggal,	H0259
שְׁמֹנֶה	wolung-likur	H8083
וְעֶשְׂרִים	lan-kalih-dasa	H6242
בָּאַמָּה	asta,	
וְרֹחַב	lan-wiyaripun	H7341
אַרְבַּע	sekawan	H0702
בָּאַמָּה	asta	
הַיְרִיעָה	kain-gantungan	H3407
הָאֶחָת	setunggal,	H0259
מִדָּה	ukuran	
אַחַת	setunggal	H0259
לְכָל־	kanggé-sedaya	H3605
הַיְרִיעֹת׃	kain-gantungan.	H3407

> Dawane tendha siji wolu likur asta, ambane patang asta, tendha iku ukurane kabeh kudu padha.

3

Hebrew	Javanese	Strong
חֲמֵשׁ	Gangsal	H2568
הַיְרִיעֹת	kain-gantungan	H3407
תִּהְיֶיןָ	badhé-dipunsambung	H1961
חֹבְרֹת	ingkang-dipunsambung,	H2266
אִשָּׁה	setunggal	H0802
אֶל־	dhateng	H0413
אֲחֹתָהּ	sadhèrèkipun,	H0269
וְחָמֵשׁ	lan-gangsal	H2568
יְרִיעֹת	kain-gantungan	H3407
חֹבְרֹת	ingkang-dipunsambung	H2266
אִשָּׁה	setunggal	H0802
אֶל־	dhateng	H0413
אֲחֹתָהּ׃	sadhèrèkipun.	H0269

> Tendha lima disambung-sambung dadi siji, kang lima maneh iya disambung-sambung dadi siji.

4

Hebrew	Javanese	Strong
וְעָשִׂיתָ	Sarta-panjenengan-badhé-damel	
לֻלְאֹת	simpul-simpul	H3924
תְּכֵלֶת	biru	H8504
עַל	wonten	
שְׂפַת	pinggir	H8193
הַיְרִיעָה	kain-gantungan	H3407
הָאֶחָת	setunggal,	H0259
מִקָּצָה	saking-pucuk	H7098
בַּחֹבָרֶת	wonten-sambungan,	H2279
וְכֵן	sarta-mekaten	
תַּעֲשֶׂה	panjenengan-badhé-damel	
בִּשְׂפַת	wonten-pinggir	H8193
הַיְרִיעָה	kain-gantungan	H3407
הַקִּיצוֹנָה	ingkang-paling-njawi	H7020
בַּמַּחְבֶּרֶת	wonten-sambungan	H4225
הַשֵּׁנִית׃	kaping-kalih.	H8145

> Lan sira gawea tali-tali kolongan wungu tuwa kaetrapna ing pinggire tendha kang siji, mangkono uga tumrap ing pinggire tendha sijine.

5 חֲמִשִּׁים Sèket H2572 | לֻלָאֹת simpul-simpul H3924 | תַּעֲשֶׂה֮ panjenengan–badhé–damel | בַּיְרִיעָה wonten–kain–gantungan H3407 | הָאֶחָת֒ setunggal, H0259 | וַחֲמִשִּׁים lan–sèket H2572 | לֻלָאֹת simpul-simpul H3924 | תַּעֲשֶׂה panjenengan–badhé–damel | בִּקְצֵה wonten–pucuk | הַיְרִיעָה kain–gantungan H3407 | אֲשֶׁר ingkang | בַּמַּחְבֶּרֶת wonten–sambungan H4225 | הַשֵּׁנִית kaping–kalih, H8145 | מַקְבִּילֹת ingkang–pas H6901 | הַלֻּלָאֹת simpul-simpul–punika H3924 | אִשָּׁה setunggal H0802 | אֶל־ dhateng H0413 | אֲחֹתָהּ׃ sadhèrèkipun. H0269

> Kolongan seket iji sira etrapna ing tendha kang siji lan kolongan kang seket iji maneh etrapna ing pungkasane tendha sijine, adhep-adhepan siji lan sijine.

6 וְעָשִׂיתָ Sarta–panjenengan–badhé–damel | חֲמִשִּׁים sèket H2572 | קַרְסֵי canthelan-canthelan H7165 | זָהָב mas, H2091 | וְחִבַּרְתָּ sarta–panjenengan–badhé–nyambung H2266 | אֶת־ — H0853 | הַיְרִיעֹת kain–gantungan H3407 | אִשָּׁה setunggal H0802 | אֶל־ dhateng H0413 | אֲחֹתָהּ sadhèrèkipun H0269 | בַּקְּרָסִים nganggo–canthelan-canthelan, H7165 | וְהָיָה sarta–dados H1961 | הַמִּשְׁכָּן tarub–punika H4908 | אֶחָד׃ setunggal. H0259 | פ —

> Sarta maneh sira gawea cantholan mas seket iji, tendha-tendhane padha gandhengana siji lan sijine nganggo canthelan mau, supaya dadia tarub siji.

7 וְעָשִׂיתָ Sarta–panjenengan–badhé–damel | יְרִיעֹת kain–gantungan H3407 | עִזִּים wulu–mènda H5795 | לְאֹהֶל dados–tènda H0168 | עַל־ wonten | הַמִּשְׁכָּן tarub–punika, H4908 | עַשְׁתֵּי־ sawelas H6249 | עֶשְׂרֵה welas H6240 | יְרִיעֹת kain–gantungan H3407 | תַּעֲשֶׂה panjenengan–badhé–damel | אֹתָם׃ piyambakipun. H0853

> Karodene sira gawea tendha-tendha wulu wedhus kanggo payoning Tarub Suci, sira gawea tendha sewelas.

8 אֹרֶךְ Dawanipun H0753 | הַיְרִיעָה kain–gantungan H3407 | הָאַחַת setunggal H0259 | שְׁלֹשִׁים tigang–dasa H7970 | בָּאַמָּה asta, | וְרֹחַב lan–wiyaripun H7341 | אַרְבַּע sekawan H0702 | בָּאַמָּה asta | הַיְרִיעָה kain–gantungan H3407 | הָאֶחָת setunggal, H0259 | מִדָּה ukuran | אַחַת setunggal H0259 | לְעַשְׁתֵּי kanggé–sawelas H6249 | עֶשְׂרֵה welas H6240 | יְרִיעֹת׃ kain–gantungan. H3407

> Saben tendha dawane telung puluh asta lan ambane patang asta; tendha sawelas iku ukurane kudu padha.

9

וְחִבַּרְתָּ֞	אֶת־	חֲמֵ֤שׁ	הַיְרִיעֹת֙	לְבָ֔ד	וְאֶת־	שֵׁ֥שׁ
Sarta–panjenengan–badhé–nyambung	—	gangsal	kain–gantungan	piyambak,	lan	nem
H2266	H0853	H2568	H3407	H0905	H0853	H8337

הַיְרִיעֹ֖ת	לְבָ֑ד	וְכָפַלְתָּ֙	אֶת־	הַיְרִיעָ֣ה
kain–gantungan	piyambak,	sarta–panjenengan–badhé–mlipetaken	—	kain–gantungan
H3407	H0905	H3717	H0853	H3407

הַשִּׁשִּׁ֔ית	אֶל־	מ֖וּל	פְּנֵ֥י	הָאֹֽהֶל׃
kaping–nem	dhateng	ngajeng	ngajengipun	tènda–punika.
H8345	H0413	H4136	H6440	H0168

> Tendha kang lima iku kasambunga dhewe dadi siji, lan tendha kang nem iya dadi siji dhewe, tendha kang nomer nem sira lempita dadi loro ana ing sisih ngarepe tarub mau.

10

וְעָשִׂ֜יתָ	חֲמִשִּׁ֣ים	לֻֽלָאֹ֗ת	עַ֣ל	שְׂפַ֤ת	הַיְרִיעָה֙
Sarta–panjenengan–badhé–damel	sèket	simpul-simpul	wonten	pinggir	kain–gantungan
	H2572	H3924		H8193	H3407

הָֽאֶחָ֔ת	הַקִּיצֹנָ֖ה	בַּחֹבָ֑רֶת	וַחֲמִשִּׁ֣ים	לֻֽלָאֹ֗ת	עַ֚ל	שְׂפַ֣ת
setunggal,	ingkang–paling–njawi	wonten–sambungan,	lan–sèket	simpul-simpul	wonten	pinggir
H0259	H7020	H2279	H2572	H3924		H8193

הַיְרִיעָ֔ה	הַחֹבֶ֖רֶת	הַשֵּׁנִֽית׃
kain–gantungan	ingkang–dipunsambung	kaping–kalih.
H3407	H2279	H8145

> Nuli sira gawea kolongan seket iji kaetrapna ing pinggire tendha ing pungkasane, lan kolongan seket iji maneh ing pinggire tendha sijine.

11

וְעָשִׂ֛יתָ	קַרְסֵ֥י	נְח֖שֶׁת	חֲמִשִּׁ֑ים
Sarta–panjenengan–badhé–damel	canthelan-canthelan	prunggu	sèket,
	H7165		H2572

וְהֵבֵאתָ֤	אֶת־	הַקְּרָסִים֙	בַּלֻּ֣לָאֹ֔ת
sarta–panjenengan–badhé–mlebet	—	canthelan-canthelan–punika	wonten–simpul-simpul,
H0935	H0853	H7165	H3924

וְחִבַּרְתָּ֥	אֶת־	הָאֹ֖הֶל	וְהָיָ֥ה	אֶחָֽד׃
sarta–panjenengan–badhé–nyambung	—	tènda–punika,	sarta–dados	setunggal.
H2266	H0853	H0168	H1961	H0259

> Mangkono uga sira gawea canthelan tembaga seket iji, canthelan iku kaolehna ing kolongan mau, tendhane banjur kasambunga dadi siji.

12

וְסֶ֙רַח֙	הָעֹדֵ֔ף	בִּירִיעֹ֖ת	הָאֹ֑הֶל	חֲצִ֤י	הַיְרִיעָה֙
Lan–gantungan	turah–punika	wonten–kain–gantungan	tènda–punika,	sapalih	kain–gantungan
H5629	H5736	H3407	H0168	H2677	H3407

הָעֹדֶ֔פֶת	תִּסְרַ֕ח	עַ֖ל	אֲחֹרֵ֥י	הַמִּשְׁכָּֽן׃
ingkang–turah	badhé–gumantung	wonten	wingking	tarub–punika.
H5736	H5628		H0268	H4908

> Mungguh bagean kang turah ing tendha mau, kang satengah tlakupna ana ing burine Tarub Suci,

13 וְהָאַמָּה Lan-setunggal-asta · מִזֶּה saking-mriki H2088 · וְהָאַמָּה lan-setunggal-asta · מִזֶּה saking-mrika H2088 · בָּעֹדֵף wonten-turah-punika H5736

בְּאֹרֶךְ ing-dawa H0753 · יְרִיעֹת kain-gantungan H3407 · הָאֹהֶל tènda-punika, H0168 · יִהְיֶה badhé-wonten H1961 · סָרוּחַ gumantung H5628 · עַל־ wonten · צִדֵּי sisi-sisi H6654

הַמִּשְׁכָּן tarub-punika H4908 · מִזֶּה saking-mriki H2088 · וּמִזֶּה lan-saking-mrika H2088 · לְכַסֹּתוֹ׃ kanggé-nutupi-piyambakipun. H3680

> luwihane saasta ing sisih kene lan saasta ing sisih kana iku tlakupna ana ing iringane Tarub Suci ing kiwa lan tengen kagawe aling-aling.

14 וְעָשִׂיתָ Sarta-panjenengan-badhé-damel · מִכְסֶה tutup H4372 · לָאֹהֶל kanggé-tènda-punika H0168 · עֹרֹת kulit-kulit H5785 · אֵילִם mènda-jaler

מְאָדָּמִים ingkang-dipuncelup-abrit, H0119 · וּמִכְסֵה lan-tutup H4372 · עֹרֹת kulit-kulit H5785 · תְחָשִׁים lumba-lumba H8476 · מִלְמָעְלָה׃ saking-nginggil. H4605 · פ —

> Sarta maneh tarub iku iya sira gawekna payon lulang wedhus gembel lanang dipulas abang, lan sadhuwure iku payon lulang dhuyung.

15 וְעָשִׂיתָ Sarta-panjenengan-badhé-damel · אֶת־ — H0853 · הַקְּרָשִׁים rangka-rangka H7175 · לַמִּשְׁכָּן kanggé-tarub-punika, H4908 · עֲצֵי kajeng-kajeng H6086

שִׁטִּים akasia H7848 · עֹמְדִים׃ ngadeg. H5975

> Tarub Suci iku sira gawekna blabag-blabag kayu sittah ngadeg,

16 עֶשֶׂר Sadasa H6235 · אַמּוֹת asta · אֹרֶךְ dawanipun H0753 · הַקָּרֶשׁ rangka-punika, H7175 · וְאַמָּה lan-setunggal-asta · וַחֲצִי lan-sapalih H2677 · הָאַמָּה asta · רֹחַב wiyaripun H7341

הַקֶּרֶשׁ rangka-punika H7175 · הָאֶחָד׃ setunggal. H0259

> blabag siji dawane sapuluh asta lan saben blabag ambane karotengah asta.

17 שְׁתֵּי Kalih H8147 · יָדוֹת cagak-cagak H3027 · לַקֶּרֶשׁ kanggé-rangka-punika H7175 · הָאֶחָד setunggal, H0259 · מְשֻׁלָּבֹת ingkang-dipunsambung H7947 · אִשָּׁה setunggal H0802

אֶל־ dhateng H0413 · אֲחֹתָהּ sadhèrèkipun, H0269 · כֵּן mekaten · תַּעֲשֶׂה panjenengan-badhé-damel · לְכֹל kanggé-sedaya H3605 · קַרְשֵׁי rangka-rangka H7175

הַמִּשְׁכָּן׃ tarub-punika. H4908

> Saben blabag anaa puruse loro jejer, mangkono anggonira gawe sakehe blabage Tarub Suci mau.

18

Hebrew	Gloss	Strong
וְעָשִׂ֣יתָ	Sarta–panjenengan–badhé–damel	
אֶת־	—	H0853
הַקְּרָשִׁ֖ים	rangka-rangka	H7175
לַמִּשְׁכָּ֑ן	kanggé–tarub–punika,	H4908
עֶשְׂרִ֣ים	kalih–dasa	H6242
קֶ֔רֶשׁ	rangka	H7175
לִפְאַ֖ת	kanggé–sisih	H6285
נֶ֥גְבָּה	kidul	H5045
תֵימָֽנָה׃	kidul.	H8486

Anggonira gawe blabage Tarug Suci iku rong puluh ana ing iringan sisih kidul,

19

Hebrew	Gloss	Strong
וְאַרְבָּעִים֙	Lan–sekawan–dasa	H0705
אַדְנֵי־	alas-alas	H0134
כֶ֔סֶף	pérak	H3701
תַּעֲשֶׂ֕ה	panjenengan–badhé–damel	
תַּ֖חַת	wonten–sangandhap	H8478
עֶשְׂרִ֣ים	kalih–dasa	H6242
הַקָּ֑רֶשׁ	rangka–punika,	H7175
שְׁנֵ֨י	kalih	H8147
אֲדָנִ֜ים	alas-alas	H0134
תַּֽחַת־	wonten–sangandhap	H8478
הַקֶּ֤רֶשׁ	rangka–punika	H7175
הָֽאֶחָד֙	setunggal	H0259
לִשְׁתֵּ֣י	kanggé–kalih	H8147
יְדֹתָ֔יו	cagak-cagak–ipun,	H3027
וּשְׁנֵ֧י	lan–kalih	H8147
אֲדָנִ֛ים	alas-alas	H0134
תַּֽחַת־	wonten–sangandhap	H8478
הַקֶּ֥רֶשׁ	rangka–punika	H7175
הָאֶחָ֖ד	setunggal	H0259
לִשְׁתֵּ֥י	kanggé–kalih	H8147
יְדֹתָֽיו׃	cagak-cagak–ipun.	H3027

lan sira gawea ompak selaka patang puluh iji kanggo ing ngisore blabag rong puluh iji iku, blabag siji ompake loro kanggo puruse loro mau, lan blabag liyane ompake iya ngloro-ngloro kanggo puruse loro.

20

Hebrew	Gloss	Strong
וּלְצֶ֧לַע	Lan–kanggé–sisi	H6763
הַמִּשְׁכָּ֛ן	tarub–punika	H4908
הַשֵּׁנִ֖ית	kaping–kalih	H8145
לִפְאַ֣ת	kanggé–sisih	H6285
צָפ֑וֹן	lèr,	H6828
עֶשְׂרִ֖ים	kalih–dasa	H6242
קָֽרֶשׁ׃	rangka.	H7175

Ing iringane Tarub Suci sijine kang sisih lor iya gawekna blabag rong puluh iji,

21

Hebrew	Gloss	Strong
וְאַרְבָּעִ֥ים	Lan–sekawan–dasa	H0705
אַדְנֵיהֶ֖ם	alas-alas–ipun	H0134
כָּ֑סֶף	pérak,	H3701
שְׁנֵ֣י	kalih	H8147
אֲדָנִ֗ים	alas-alas	H0134
תַּ֚חַת	wonten–sangandhap	H8478
הַקֶּ֣רֶשׁ	rangka–punika	H7175
הָֽאֶחָ֔ד	setunggal,	H0259
וּשְׁנֵ֣י	lan–kalih	H8147
אֲדָנִ֔ים	alas-alas	H0134
תַּ֖חַת	wonten–sangandhap	H8478
הַקֶּ֥רֶשׁ	rangka–punika	H7175
הָאֶחָֽד׃	setunggal.	H0259

karo ompake salaka patang puluh iji, blabag siji ompake loro, lan blabag liyane ompake iya padha ngloro.

22

Hebrew	Gloss	Strong
וּֽלְיַרְכְּתֵ֥י	Lan–kanggé–wingking	H3411
הַמִּשְׁכָּ֖ן	tarub–punika	H4908
יָ֑מָּה	kulon,	H3220
תַּעֲשֶׂ֖ה	panjenengan–badhé–damel	
שִׁשָּׁ֥ה	nem	H8337
קְרָשִֽׁים׃	rangka-rangka.	H7175

Kanggo ing burine Tarub Suci, sisih kulon, iku gawekna blabag nem iji,

23

Hebrew	Gloss	Strong
וּשְׁנֵ֤י	Lan–kalih	H8147
קְרָשִׁים֙	rangka-rangka	H7175
תַּעֲשֶׂ֔ה	panjenengan–badhé–damel	
לִמְקֻצְעֹ֖ת	kanggé–pojok-pojok	H4742
הַמִּשְׁכָּ֑ן	tarub–punika	H4908
בַּיַּרְכָתָֽיִם׃	wonten–wingking.	H3411

karomaneh sira gawea blabag rong iji kanggo pojoke Tarub Suci ing sisih buri.

24

וְיִהְי֣וּ	תֹאֲמִם֮	מִלְּמַ֒טָּה֒	וְיַחְדָּ֗ו	יִהְי֣וּ	תַמִּים֙
Sarta–badhé–dados	kembar	saking–ngandhap,	sarta–bebarengan	badhé–dados	jangkep
H1961	H8382	H4295		H1961	H8535

עַל־	רֹאשׁ֔וֹ	אֶל־	הַטַּבַּ֖עַת	הָאֶחָ֑ת	כֵּ֚ן	יִהְיֶ֣ה
wonten	pucuk–ipun,	dhateng	gelang–punika	setunggal,	mekaten	badhé–dados
		H0413	H2885	H0259		H1961

לִשְׁנֵיהֶ֔ם	לִשְׁנֵ֥י	הַמִּקְצֹעֹ֖ת	יִהְיֽוּ׃
kanggé–kekalih–ipun,	kanggé–kalih	pojok-pojok	badhé–dados.
H8147	H8147	H4740	H1961

> Blabag loro iku kudu kembar, puruse ing sisih ngisor, mangkono uga ing sisih dhuwur, tekan ing gelangan kang kapisan, mangkono kaanane karo pisan, padha minangka pojokane loro.

25

וְהָיוּ֙	שְׁמֹנָ֣ה	קְרָשִׁ֔ים	וְאַדְנֵיהֶ֣ם	כֶּ֔סֶף	שִׁשָּׁ֥ה	עָשָׂ֖ר	אֲדָנִ֑ים
Sarta–dados	wolung	rangka-rangka,	lan–alas-alas–ipun	pérak	nembelas	welas	alas-alas,
H1961	H8083	H7175	H0134	H3701	H8337	H6240	H0134

שְׁנֵ֣י	אֲדָנִ֗ים	תַּ֚חַת	הַקֶּ֣רֶשׁ	הָאֶחָ֔ד	וּשְׁנֵ֣י	אֲדָנִ֔ים
kalih	alas-alas	wonten–sangandhap	rangka–punika	setunggal,	lan–kalih	alas-alas
H8147	H0134	H8478	H7175	H0259	H8147	H0134

תַּ֖חַת	הַקֶּ֥רֶשׁ	הָאֶחָֽד׃
wonten–sangandhap	rangka–punika	setunggal.
H8478	H7175	H0259

> Dadi kabeh kudu ana blabag wolung iji karo ompake salaka, gunggung nembelas; blabag siji ompake loro lan sabanjure saben blabag ompake loro.

26

וְעָשִׂ֥יתָ	בְרִיחִ֖ם	עֲצֵ֣י	שִׁטִּ֑ים	חֲמִשָּׁ֕ה
Sarta–panjenengan–badhé–damel	palang-palang	kajeng-kajeng	akasia,	gangsal
	H1280	H6086	H7848	H2568

לְקַרְשֵׁ֥י	צֶֽלַע־	הַמִּשְׁכָּ֖ן	הָאֶחָֽד׃
kanggé–rangka-rangka	sisi	tarub–punika	setunggal.
H7175	H6763	H4908	H0259

> Sira uga gawea kendhit kayu sittah, limang iji kanggo blabag-blabaging Tarub Suci kang sasisih,

27

וַחֲמִשָּׁ֣ה	בְרִיחִ֔ם	לְקַרְשֵׁ֥י	צֶֽלַע־	הַמִּשְׁכָּ֖ן	הַשֵּׁנִ֑ית
Lan–gangsal	palang-palang	kanggé–rangka-rangka	sisi	tarub–punika	kaping–kalih,
H2568	H1280	H7175	H6763	H4908	H8145

וַחֲמִשָּׁ֣ה	בְרִיחִ֗ם	לְקַרְשֵׁי֙	צֶ֣לַע	הַמִּשְׁכָּ֔ן	לַיַּרְכָתַ֖יִם	יָֽמָּה׃
lan–gangsal	palang-palang	kanggé–rangka-rangka	sisi	tarub–punika	kanggé–wingking	kulon.
H2568	H1280	H7175	H6763	H4908	H3411	H3220

> lan kendhit limang iji kanggo blabag-blabaging Tarub Suci ing sisihe kang kapindho, apadene kendhit limang iji kanggo perangan buri sisih kulon.

28

וְהַבְּרִ֥יחַ	הַתִּיכֹ֖ן	בְּת֣וֹךְ	הַקְּרָשִׁ֑ים	מַבְרִ֕חַ	מִן־	הַקָּצֶ֖ה
Lan–palang–punika	tengah	wonten–tengah	rangka-rangka,	nyambung	saking	pucuk–punika
H1280	H8484	H8432	H7175	H1272		

אֶל־	הַקָּצֶֽה׃
dhateng	pucuk–punika.
H0413	

> Sarta kendhit limang iji kanggo perangan tengah, kendhit iku kaetrapna ana ing satengahing blabag-blabag saka ing pojok kene takan ing pojok kana.

29
וְֽאֶת־ Lan H0853 | הַקְּרָשִׁ֞ים rangka-rangka H7175 | תְּצַפֶּ֣ה panjenengan–badhé–nyalut H6823 | זָהָ֗ב mas, H2091 | וְאֶת־ lan H0853 | טַבְּעֹתֵיהֶ֙ם gelang-gelang–ipun H2885
תַּעֲשֶׂ֣ה panjenengan–badhé–damel | זָהָ֔ב mas, H2091 | בָּתִּ֖ים panggenan-panggenan | לַבְּרִיחִ֑ם kanggé–palang-palang, H1280
וְצִפִּיתָ֥ sarta–panjenengan–badhé–nyalut H6823 | אֶת־ — H0853 | הַבְּרִיחִ֖ם palang-palang H1280 | זָהָֽב׃ mas. H2091

> Blabag-blababe padha sira lapisana mas, lan gelangan kanggo slobokan kendhit iku iya mas, kendhite iya padha sira lapisana mas.

30
וַהֲקֵמֹתָ֖ Sarta–panjenengan–badhé–negakaken | אֶת־ — H0853 | הַמִּשְׁכָּ֑ן tarub–punika H4908 | כְּמִ֨שְׁפָּט֔וֹ miturut–pranatan–ipun H4941 | אֲשֶׁ֥ר ingkang
הָרְאֵ֖יתָ panjenengan–sampun–dipuntedahaken H7200 | בָּהָֽר׃ wonten–redi. H2022 | ס —

> Sabanjure Tarub Suci iku kapasanga miturut rancangan kang wus katedahake marang sira ana ing gunung.

31
וְעָשִׂ֣יתָ Sarta–panjenengan–badhé–damel | פָרֹ֗כֶת geber H6532 | תְּכֵ֛לֶת biru H8504 | וְאַרְגָּמָ֖ן lan–wungu H0713 | וְתוֹלַ֣עַת lan–abrit | שָׁנִ֑י sutra H8144 | וְשֵׁ֣שׁ lan–linen
מָשְׁזָ֔ר ingkang–dipunantal, H7806 | מַעֲשֵׂ֥ה pandamelan H4639 | חֹשֵׁ֖ב tiyang–ahli H2803 | יַעֲשֶׂ֥ה piyambakipun–badhé–damel | אֹתָ֖הּ piyambakipun H0853
כְּרֻבִֽים׃ kérub-kérub. H3742

> Karomaneh sira gawea geber kain wungu tuwa lan kain wungu nom, kain jingga, tenunan lena alus; kagawe mawa gambar kerub dening ahli tenun.

32
וְנָתַתָּ֣ה Sarta–panjenengan–badhé–masèng H5414 | אֹתָ֗הּ piyambakipun H0853 | עַל־ wonten | אַרְבָּעָה֙ sekawan H0702 | עַמּוּדֵ֣י saka-saka H5982 | שִׁטִּ֔ים akasia H7848
מְצֻפִּ֣ים ingkang–dipunsalut H6823 | זָהָ֔ב mas, H2091 | וָוֵיהֶ֖ם canthelan-canthelan–ipun H2053 | זָהָ֑ב mas, H2091 | עַל־ wonten | אַרְבָּעָ֖ה sekawan H0702 | אַדְנֵי־ alas-alas H0134 | כָֽסֶף׃ pérak. H3701

> Geber iku kagantunga ing saka kayu sittah papat kang kalapis emas, lan ana canthelane mas, tumumpang ompak salaka papat.

33

הַקְּרָסִ֗ים	תַּ֣חַת	הַפָּרֹ֜כֶת	אֶת־	וְנָתַתָּ֣ה
canthelan-canthelan,	wonten–sangandhap	geber–punika	—	Sarta–panjenengan–badhé–masèng
H7165	H8478	H6532	H0853	H5414

אֲר֣וֹן	אֵ֖ת	לַפָּרֹ֔כֶת	מִבֵּ֣ית	שָׁ֙מָּה֙	וְהֵבֵאתָ֥
pethi	—	geber–punika	saking–lebet	mrika	sarta–panjenengan–badhé–mbekta
H0727	H0853	H6532		H8033	H0935

הַקֹּ֔דֶשׁ	בֵּ֣ין	לָכֶ֔ם	הַפָּרֹ֙כֶת֙	וְהִבְדִּילָ֤ה	הָעֵד֑וּת
panggenan–suci	antawis	kanggé–panjenengan	geber–punika	sarta–misahaken	paseksen–punika,
H6944	H0996		H6532	H0914	H5715

הַקֳּדָשִֽׁים׃	קֹ֥דֶשׁ	וּבֵ֖ין
paling–suci.	panggenan–suci	lan–antawis
H6944	H6944	H0996

> Geber mau kagantunga ing canthelan kang kanggo nyambung tendha iku, nuli pethine angger-angger sira prenahna ana ing saburine geber, sarta geber iku dadia singgetan ing antarane pasucen lan pasucen pinunjul.

34

אֲר֣וֹן	עַ֖ל	הַכַּפֹּ֔רֶת	אֶת־	וְנָתַתָּ֙
pethi	wonten	tutup–pangapuran–punika	—	Sarta–panjenengan–badhé–nyelehaken
H0727		H3727	H0853	H5414

הַקֳּדָשִֽׁים׃	בְּקֹ֖דֶשׁ	הָעֵדֻ֑ת
paling–suci.	wonten–panggenan–suci	paseksen–punika
H6944	H6944	H5715

> Tutup pangruwatan iku sira tumpangna ing pethine angger-angger ana ing sajroning pasucen pinunjul.

35

וְאֶת־	לַפָּרֹ֔כֶת	מִח֣וּץ	הַשֻּׁלְחָן֙	אֶת־	וְשַׂמְתָּ֤
lan	geber–punika,	saking–jawi	méja–punika	—	Sarta–panjenengan–badhé–nyelehaken
H0853	H6532	H2351	H7979	H0853	

וְהַ֨שֻּׁלְחָ֔ן	תֵּ֑ימָנָה	הַמִּשְׁכָּ֖ן	צֶ֥לַע	עַ֛ל	הַשֻּׁלְחָ֔ן	נֹ֣כַח	הַמְּנֹרָה֙
lan–méja–punika	kidul,	tarub–punika	sisi	wonten	méja–punika	mapan	padamaran–punika
H7979	H8486	H4908	H6763		H7979	H5227	H4501

צָפֽוֹן׃	צֶ֥לַע	עַל־	תִּתֵּ֖ן
lèr.	sisi	wonten	panjenengan–badhé–nyelehaken
H6828	H6763		H5414

> Mejane sira prenahna ing sangarepe geber, lan padamarane adhep-adhepan karo mejane ana ing Tarub Suci sisih kidul, dene mejane sira prenahna ana ing sisih lor.

36

וְאַרְגָּמָ֖ן	תְּכֵ֥לֶת	הָאֹ֔הֶל	לְפֶ֣תַח	מָסָךְ֙	וְעָשִׂ֤יתָ
lan–wungu	biru	tènda–punika,	kanggé–lawang	tirai	Sarta–panjenengan–badhé–damel
H0713	H8504	H0168	H6607	H4539	

רֹקֵֽם׃	מַעֲשֵׂ֖ה	מָשְׁזָ֑ר	וְשֵׁ֖שׁ	שָׁנִ֑י	וְתוֹלַ֣עַת
tiyang–ingkang–nganyam.	pandamelan	ingkang–dipunantal,	lan–linen	sutra	lan–abrit
H7551	H4639	H7806		H8144	

> Sarta maneh sira gawea warana ana ing lawangane Tarub, kang kagawe kain wungu tuwa, kain wungu nom, kain jingga lan lena tenunan alus kang mancawarna.

שִׁטִּ֑ים	עַמּוּדֵ֣י	חֲמִשָּׁה֙	לַמָּסָ֗ךְ	וְעָשִׂ֣יתָ	37
akasia,	saka-saka	gangsal	kanggé–tirai–punika	Sarta–panjenengan–badhé–damel	
H7848	H5982	H2568	H4539		

זָהָ֔ב	וָוֵיהֶ֖ם	זָהָ֔ב	אֹתָם֙	וְצִפִּיתָ֤
mas,	canthelan-canthelan–ipun	mas,	piyambakipun	sarta–panjenengan–badhé–nyalut
H2091	H2053	H2091	H0853	H6823

ס	נְחֹֽשֶׁת׃	אַדְנֵ֥י	חֲמִשָּׁ֖ה	לָהֶ֔ם	וְיָצַקְתָּ֣
—	prunggu.	alas-alas	gangsal	kanggé–piyambakipun	sarta–panjenengan–badhé–nyithak
		H0134	H2568		H3332

> Warana iku gawekna saka kayu sittah limang iji, padha kalapisana mas, lan ana canthelane mas lan sira gawekna ompak tembaga cithakan limang iji.”